9¢/¢1 \*d

THE NATAL WITNESS, TUESDAY AUGUST 6, 2002

o S

80L9°ON

Maduna: TRC report won't be delayed

CAPE TOWN â\200\224 Justice Minister . Penuell Maduna yesterday

- denied he agreed to

delay the publication of the Truth and Reconciliation Commissionâ\200\231s final report pending further litigation by the Inkatha Freedom Party. Maduna's spokesman, Paul Setsetse, told Sapa

that  $\hat{a}\200\234$ as far as we are .concerned, -there is no

such agreementâ\200\235.

- The report is sched- -

uled to be handed 'to President Thabo Mbeki in about three weeks.

A date  $\frac{200}{231}$  will then be announced for making it public, he said. L

On Friday, Buthelezi

" said he could not allow

the final report to be published without the TFC paxicl) viding evidence of its allegations against him and his party. - -

He claimed the TRC

" has thus far failed to do . .

s0.â\200\224 Sapa.

ALYYd NOQ334d YHLIYINI

FP2o52\_ I3 6

¢t 11 200¢ "8ny"q

```
9¢/11 *d
```

80L9°ON

THE

NATAL WITNESS, TUESDAY AUGUST 6, 2002

-

\_

## pardons

CAPE TOWN  $\hat{a}\200\224$  National Assemply Speaker Dr Frene Ginwala has agreed to an yrgent debate about the  $p\hat{a}\200\231$ residen $\ddot{a}\201$ al pardons given to 33 prisoners.

The daté for the debate in the National Assembly will be: subject to Justice Minister Penuell Maduna's availability, she said.

DA leader Tony Leon asked for  $\hat{a}\200\230$ 

the urgent debate.

Before a criminal is considered.

for a presidential pardon, government should" first consult the ¢amilies of victims, he said. - J.â\202¬on was speaking after meet-Whitaker in East London. e Also present Was Neville elling, who lost 2 leg in the Highgate Hotel grenade attack.

Dumisani Ncamazana â\200\224 the

man alleged 0 have murdered Whitaker two weeks after being pardoned in May â\200\224 Was originally jailed for his role in the Highgate attack.:

Repeating his call for greater transparency, Leon suggested four steps. R e o

These should include publicly disclosing the- criteria for: the

. pardoning of criminals jmpris-

oned for murder, rapp and geri- .

ous assault.

| Leon also called for a reconsid-  $\hat{a}\200\2301'$  eration of the current D f

pardons in view of the extremely .  $\mid$  serious consequences W hen | wholesale pardons are granted.

- | He'again called for the erjmi-
- ! nal records of those Who received
- : pardons pot to be expunged.
- | " Leon also called for 2 finalisation of the much-delayed reparations to victims identified by the

Truth and Reconciliation Commission.â\200\224 Sapa.

ALYYd NOQ334d YHLIVANI

ing the family of the late Martin \*  $^{\star}$ 

2811 2007 309

9¢/01 \*d

80L9-ON

THE NATAL WITNESS, TUESDAY AUGUST 6, 2002

## Nevirapine

OR any child born HIV-positive  $\hat{a}200\224$  and there are 200 per day in South Afxica  $\hat{a}200\224$  life will have ended by the age of 10 years. The use of a drug

that will give even 100 of those 200 a chance of a

normal existence must surely be a. vastly - better option than no treatment at all. Any fuss  $\hat{a}\200\224$  such as

that now being made by the Medicines Controlâ\200\231

Council' (MCC)  $\hat{a}$ 200\224 about possible adverse side-effects of Nevirapine is surely inconsequential. The fact that concerns about Nevirapine are being

raised at this stage is suspicious in the light of the-

government's shameful history of foot-dragging on

the provision of antiretrovirals. The MCC is' sup-.

posed to be an independent body but according to PAC MP Patricia de Lille, its registrar, Precious, Matsoso, is & political appointment and takes political instructions.

 $\tilde{\text{If}}$  that is the case, what are the- MCC/govern: menvs intentions? Is it trying to  $\tilde{\text{A}}\text{O}$ scape by a back

door from its ubligations to provide antiretrovirals -

to HIV-positive pregnant mothers as ordered by the  $-\tilde{}$ 

ruling of the Constitutional Court? Is it the case that

the government has decided that it cannot afford

Nevirapine and is therefore attempting to discredit

the drug? Worst of all, has the government decided - that it would prefer that children born to HIV-posi- -

tive mothers should die rather than grow up as Aids orphans? Its dogged resistance to and discrediting of

treatment gives some credence o 50 cynical an interpretation. : -

Whatever the answers to these questions, the fact

remains that the government capnot escape its obligations. The Constitutional Court ruling was so. worded that if Nevirapine is not used to combat

Tother-to-child infection, some ather drug will be

required. There has been far too much pressure on

. the medical fraternity by politicians in the campaign  $% \left( 1\right) =\left( 1\right) \left( 1\right)$ 

against Aids. According to Professor Jerry Coova-

dia, head of the HIV-Aids research unit of the University of Natal, a ban on Nevirapine would be-

 $a\200\234$  quite disastrous  $200\235$  , The authorities should follow the experts in this matter. Death-by-Nevirapine is a lot less likely than death-by-Aids. '

ALYYd HOQ33Y4 YHLYINI

¢l ¢00¢ 8Ny g

THE NATAL WITNESS, TUESDAY AUGUST 6, 2002

"TAC to challenge any HIV drug ban

JOHANNESBURG -- The Treatment Action Campaign (TAC) yesterday threatened to challenge the Medicines Control Council (MCC) in court if it decides to ban the anti-Aids drug Nevirapine.

 $\hat{a}\200\234$ We haven't d $\tilde{A}$ Ocided on an exact fegal route yet but we will make

sure that any reverse decision is.

heard. We're not going to quietly sit by if this is & serious thr $\tilde{A}$  $\otimes$ at, $\hat{a}$  $\times$ 200 $\times$ 235 the TAC's Mark Heywood said in a statement in Johannesburg.

He was reacting to newâ\200\231spaperâ\200\230

reports at the weekend that the MCC is reviewing its approval of Nevirapine because it has concerns about its effectiveness and toxicity. MCC registrar Precious Matsoso told Sapa yesterday the organisation

t will first consider upcoming devel-

9¢/6

opments regarding a Ugandan study

on Nevirapine before deciding about

its future registration.

 $\hat{A} \ll$  don't know where this thing of . banning comes from. I don't know.

why there is this big fuss about one

:drug,', $\hat{a}$ \200\231 she said.

Heywood, however, said the MCCâ\200\231s behaviour is guspect. Shortly before the start of two key

cotirt cases about the government  $a \200\231$ 

Alds policy, the MCC.issued statements expressing concern about the safety of Nevirapine, :,

â\200\234We find that unbecoming behavjour and it certainly raises questions abput them. We have cauge for concern. We hope the MCC will not risk

its sterling reputation of being inde-

pendent of the government.â\200\235

In his reaction yesterday, Western

. Cape Premier Marthinys van

Schalkwyk said the de-registration

TAC plans.-AidS awareness day

JOHANNESBURG â\200\224 The Treatment Action Campaign (TAC) will co-ordinate a.countrywide Aids awareness project at workplaces this week, the lobby group said yesterday. i i TAC spokesman Pholokgolo Ramothwala said several pickets

and workshops will be held at hospi-

tals, clinics, factories and schools as part of the Community Day of Action on Thursday.

The aim of the campaign is to

. reduce stigmatisation of people liv- -

ing with Aids, and to improve knowledge and create openness about the disease.

Events will take place in Gauteng,

Western Cape, KwaZulu-Natal, Eastern. Cape, Mpumalanga and

'd 80L9°ON

" In another development, the TAC has found & new way of  $\operatorname{re} \tilde{A} @ \operatorname{uch} xg$  the

cost of HIV/Aids care â\200\224 through
-cheaper pathology tests. -

TAC attorney Fatima Hassan told

reporters yesterday that a labora- .

tory, which can't yet be named,

offered to perform tests at a more -

than 50% discount,  $\hat{a}$ 200\234That does not mean that it is

 $a\200\230$  below cost price for them. They will

still be making a profit, a\200\235 she said in Johannesburg. C
Hasszan said the company proposed a package that would test an HIV-positive persona\200\231sa\200\231 CD4 count, full blood count and viral load for RS00. It usually costs about R1 500. g -~ Sapa.

ALYYd NOQ33dd VHLVINI

-ine, he said,  $\hat{a}$ \200\224 Sapa.:

of Nevirapine would be a massive human disaster for the Western

.Cape and South Africa as a whole,

 $\hat{a}\200\234$ Our task, as government, both national and provincial, is primarily to protect and save the lives of our people,  $\hat{a}\200\235$  Van Schalkwyk said,  $\hat{a}\200\234$ Itis our view that the benefits of Nevirapine far outweigh the possible negative effects.  $\hat{a}\200\235$ 

The treatment of cancer for instance involves the use of radiation to kill cancerous cells and often causes naugea and. hair loss.

He said Nevirapine, especially

used in the single dose administered

to prevent mother-to-child-transmission  $200\231$  of HIV/Aids, has had no

~ known toxicity problems in the .

Western Cape.

 $\hat{a}\200\234$ The overwhelming preponder. ance of scientific and medical opinion, advice, and evidence is that Nevirapine is safe and the province  $\hat{a}\200\231$ s decision to use the drug

 $\hat{a}\200\230$ wag based on this advice. $\hat{a}\200\235$ 

1f the MCC has any new evidence.

. they have a moral and ethical duty

to make such evidence public and : until such time as persuasive evi- . dence demonstrates that Nevirapine ig ungafe, the province will continue making use of the life-saving drug, Van Schalkwyk said. -

 $\hat{a}\200\234$ We will not stand idly by-and watch 70 000 babies across the country-being born with an almost certain death sentence because we do nothing to stop the transmission of the virus from mother to child. $\hat{a}\200\235$ 

 $\hat{a}\200\230\V$ an  $\hat{a}\200\230\S$ chalkwyk said the ongoing debate about Nevirapine contributes nothing to the battle against H1V/Aids. The province i going ahead with the roll-out of Nevirap-

16211 ¢00¢ \*3ny\*9

SOWETAN Tuesday August 6 2002]...

â\200\230Make HIV-Aids

notifiableâ\200\231

DESPITE the Constitutional Couxt victory on HIV-Aids a lot still peeds to he done to save lives,

. The debates often focus on pofitical and moral aspects, to the exclusion of all clse. [ am proposing peactical sieps. There are many options at our disposal, but  $\hat{A}\Psi$  will expand

SAs capacity to munuï¬\201wuuedrngx. Making a disease notifiable estab-

allows the Govmmntmï¬\202smywdwdt;p appropriate strategies to fightit.

But can the Government and society develop proper sud adequate strategics 10 combat it, without reliable information ubout its incidence and prevalence? I

The answer is, n0. .

Some say we already have statistics and models tq address this need, an assertion that has two major flaws.

@ The statistics arc cducated gnesses, and

ty.;
@ Though I have great respect for the insti-

always bc others  $\hat{a}\200\224$  some unforthmately in the Government and  $\hat{a}\200\230$ the ruling party  $\hat{a}\200\224$  who wilt deny the accuracy of the statistics and accose the rescarchers of incompetence. g

with HIV-Aids.

Imspectmemxsplacedfemofdwscwhp argue that making HIV-Aids notifiable will expose those with the dlsease o sngmahszmun and v:cmmsauon

conseduently communities and gronps heavily affected were provided with targeted facilities and services, those with the disease would not need to make public declarations of their status.

Likewise many would not need to suffer in silcnce. As it is, many South Africans  $\tilde{\ }$  albeit the fortunate oncs. $\hat{\ }$ 200\224 are expected to vadergo

insurance companies.

Many already 1rost the private secfor tokeep

their HIV-Aids status confidential.

Similarly people with HIV-Aids who enter private or public health institutions have to trst the institutions fo protect their confidentiality.

Our Constitution and Bill of Rights explic-

and promote those rights.

80L9"ON

only on two: making it notifiable and eshancing

lishing the actual occumrence of the dismi¬\201e andt

no maticr bow accurate they do not xepresentâ\200\235

tutions that compile these statistics there will

thnadlseascxsnouï¬\201nblenx:hcnnmm; cannot be raised, and the millions who' sufferâ\200\231 cannot be 1gnomd, which does not inply sacti- | ficing the privacy and dignity of people Livingâ\200\231

1f HIV-Aids was .2 notifiable discase, and

HIV-Aids tests by medical schemes and life'

itly provide protection and equality for all South, Africans. As o 'society we must uphold.

To argue that notifiabitiry i is umattainable

 $\hat{a}\200\234$ . | because of stigmatisation and victimisation  $\hat{a}\200\224$ 

apart from confusmg notifiability with pablic exposure  $\hat{a}$ 200\224 is to condone discrimination.

Not making HIV-Aids notifiable is wrong,  $\hat{A}^{\circ}$ 

and it is equally wrong that infected people are

vietimised. But  $\hat{a}$ 200\230two wrongs do not make a ,

right.

QOur Cousntqun provxdes raechanisms and

. institutions to prevent discrimination.

It is our duty to access these institations, Failure to do so turas the Consumuon into a

â\200\230meaninglÃ@ss document.

The second practical step to combating

HIV-Aids is enhancing SA's capacity to man-

ufacture medicine. -

We have the resources, a 200 231 mfrastmctmc. expertise and technological know-how.

We can produce not only for ouzselvu, but also for. the  $\hat{a}$ 200\230whole contmcnt, drugs of high quality at a reasonable price.

-A public-private partnership to develop - treatment and build factaries will be an invest-

ment in the health of our nation.

 $\hat{A}$ ¥t will be a long-tertn investment in ourâ\200\231

cconomy that will establish us as a player in the moulti-billion rand pharmaceutical ndustry, which is dominated by the West,

It would certainly be @ much wiser investment than the RG(-biltion wasted on.weapons.

Never before has an opportunity to save lives as well as develop our conomy and create jobs presented jtself.

Uganda has had a measure of success, which is proof that this is the only way to

approach HIV-Ajds. 1049 s Ao chinh

ALEYd WOQ334 YHLYIN]

pe: 11 200¢

\*8ny g

IFP effort to delay

SOWETAN Tuesgsy 5. WETAN 'Tuesday August 6 2002

report thwarted

By Waghfed Misbach and Sapa

TTEMPTS . by the Inkatha Freedom Party to stall the retease of the Truth and Recciliation Commissionâ\200\231s

" final report were dealt a blow yesterday

when the Justice Ministry announced that the report would be released in three weeks  $3200\231$  fime. : Justice Minister Penuell Maduna denied yesterday that he had agreed 40 delay the publication of the report, pending further litigation by the IFP. . In its interim repart the TRC found that the TFP, under leader Dr Mangosuthu Buthelezi, was the  $3200\234$ primary nonstate perpetrator ... responsible for

approximately 33 percent of all the vio-

lations reported to the conumissionâ\204¢. Buthelezi bas spent three Yyears

\_challenging this fading a\200\234in coutt,

saying it is not supported by the-evi--

dence. The justice department has

inherited responsibility for all pending

litigation as the TRC no longer exists.

Last Friddy Butheleziâ\200\231s adviser, Dr .

Mario Ambrosini, said Buthelezl and the IFP would again challenge the Justice Department in the Cape High Court in November to. produce the records containing evidence supporting its findings. The court had given the commission unfil July 31 io produce the records, but the TRC had failed to do so. Ambrosini, indicated that Maduna

had given sn undertaking not to go ahead wilh the final report unti! after the case had been decided. i

Buthelezi said he could not allow-.

the final report to be published without the TRC providing evidence of its allegations against him and his party. The TRC had failed to produce this  $a\200\234$ body of

evidence against me $\hat{a}\200\235$  as ordered by the -

 $\alpha\200\230\$  and was therefore in  $\alpha\200\234\$  defacit $\alpha\200\235$  . Yesterday IFP spokesman MrMusa

Zondi said the matter-of the TRC report

was in the hands of the IFP and state

. attorneys, Maduna's spokesinan, Mr

Paul Setsetse, confirmed this saying the two sides  $\hat{a} \geq 00 \geq 31$  lawyers would continue discussions with a view to resolving the maiter out of coutt.

LA

80L9"ON ALYYd WOQ33¥d YHLIVINI 611 200¢

"d

9¢/11

'SOWETAN Tuesday August 6 2002

Protest turns violent

Tension boils over as protesters goon the rampage during anti-defection bitl demonstration

By Shadi Rapitso and ido " - Lekota

s fension mounted ahead of

todayâ\200\231s Canstittional Court hearing on the controversial floor-crossing bill, a protest against the proposced law, organised by oppasition partees, turned violent. Passenpers om 2 (rain transpotting protesters {rem the Nancefield hostel in Sawclo were attacked and robbed. Some | sassengers were alsa prevented from boarding the 1rain, which was bound for the Johanncsburg city centre.

The hostel is known as an [nkatha

Freedom Party stronghold.

The prolest, however, was jointly organised by the IFP, the United Democratic Movement and the Pan Africanist Congress. The UDM and PAC have in recent months been implied in

high-levc] 1alks 10 forge a united opposi-

lion to the ruling ANC,

Police spokesperson Mbhazima Shiburi said the motive for the violence was still unknown and they would investigate the possibility of a political link.

Seventeen people were arrested.

Yesterday UDM spokesperson Malizole Dike confirmed that the partics  $200\235$  youth wings had organised the protest march.

 $\hat{a}\200\234$ We are having-joint campaigns to stop this highway tobbery in the form of the floor ciossing legislation  $\hat{a}\204$ , he said.

Diko, however dissociated his party from the violence. He aiso condemned the incident saying  $\hat{a}$ 200\234no form of violence should be condoned $\hat{a}$ 204¢.

However, Gavteng's - South African [
" National Civic Organisation provincial = J

secretary Siphisve Thusi believes the

altzcks are politically motivated.. â\200\234This - [

```
is barbaric and we shafl not Jet our peo- ~ [
ple be sacrificed for political gain. and
have a sitwation similar to that prior-to .
ibe 1994 efections, \(\hat{a}\)\235 Thust said.
in the memorandum presented to the :
Guuteng legistature the protesters called
on all MP's who wanted to defect lo-
resign their positions first. .
The memarandum was strident in ts' i
criticism of the floor-crossing bill saying . | 8
it was â\200\234an indication of political thug-
geey and the abuse of power aimed al
disrespecting and frustrating the w:ll of
the electorateâ\200\235.
IFP spokesman Musa Zondi cofi-
demned Lhe violence and catled on the
Gauteng provincial youth leadership toâ\204¢
investigate the matier. \hat{a}200\234If our members
were involved in the viofence .the -
pmuncml structures must take appmpn- â\200\231
ate actionâ\200\235, said Zondi-
ANC spokesmnan Smuts Ngonyama
said his party condemned â\200\234all unwar-
ranted attacks on imnocent South
Africans\hat{a}200\231'. He svid the ANC would awail -
the pofice investigations on whetlner the
attack was politically motivated. :He
called for strang action if it is found that: .
this was the case.
The Pan Africamnist
Movement of Azania was not available
{or cosniment.
Today's heartug is a sequel to an
application by UDM leader Bantu
Holomisa la have the floor-crossing bill
declared ymconstilutional.
```

- A Joint Youth Forum comp $i^2202$ slng of UDM, PAC, IFP, South African Student Movement, ando  $i^2202$ ler youth

ALEYd NOQITYS VHLYINIS

organisations marched through the streets of the Johamesbnrg clt; r centre in protest agains

```
t the fioor-'
Studenl..
Airosslng legisiatlon. - _ i - PHOTO: PAT SEBOKO
=
o
o>
~1
[ =}
<0
=
&
B
~>o
[ p ]
```

9¢/80 \*d

80L9"ON

0

BUSINESS DAY, Tuesday, August 6 2002

ANC Youth League Ã@alls on party leadership to discipline dissenters

AFRICAN National Congress (ANC) Youth League president Malusi Gigaba called on ANC leaders yesterday to discipline

{ members who undermined the party in public under the pretext

of freedom of speech and debate. One ofthe victims may be SA Communist Party deputy general secretary Jeremy Cronin. The league has been pushing the ANC to discipline Cronin, an ANC national exacutive committee membar, for claiming the pres-

ident's leadership was marginalising him. Pule Molebeledl

Ginwala agrees to debate on prisoner pardons

NATIONAL Assembly speaker i Frene Ginwala has agreed o an ur-, Fi

gent parlamentary debate on the
\_controversial presidential pardons

\_given to 33 Eastern Cape prisoners.  $\hat{a}$ 200\230The date for the debate would be

subject to Justice Minister Penuell

Madunaâ $\200\231s$  availability, she said yes-

terday. Democratic Alllance leader

Tony Leon, who opposed the par- .

dons from' the start, requested the

urgent debate. Before a criminal is

gonsidsred for a, greskijdemial pte; r-

don, government should consult the - f famm%s of the victims, he said yes- STORE AR, terday. Leon was speaking after meeting the family of the late Martin Whitaker in East London. Also present was Neville Baliing, who lost 2 leg In the Highgate Hotel grenade attack. Dumisani Ncamazana, the man alleged to have murdered

don in May this year, was originally jailed for his role in the

I Highgate attack. Sapa

ALYYd NOO334d VHLIVANI

Whitaker two weeks after being released on a presidential par-

Le:11 ¢00¢ "8ny\*9g

80L9"ON

BUSINESS DAY, Tuesday, August & 2002

HERE are ominous si§ns that

government has shelved its

commitment, stated in bold and upcertain terms on April 17, to following international practice in implementing a fully fledged treatment regime to soften the frightening toll AIDS is taking on our communities, especially the poorest of them. This retreat is bad news, not only for AIDS sufferers, but for the country as a whole, which has an unenviable reputation as the world capital of the AIDS epidemic.

Court has ruled that government has a duty to makerthe antiretroviral drug nevirapirie available to HIV-positive pregnant women. And the AIDS treatment lobby has iost no time extending the logic of treating poor, HIV-positive pregnant women, to all those who require treatment, but who cannot afford it. Enter once again the towering moral figure of Nelson Mandela, the former president, and a canny

Mandela warned the African National Congress (ANC) against being seen not to care about the victims of AIDS. Now Mandela is again in talks with President Thabo Mbeki. about treatment being made available in the public health system to all those who need it. A

Few figures have as nuanced a

Since April 17, the Constitutional

politician to boot. Earlier this year .

â\200\230Toxic turnabout

grasp of symbolism in politics as Mandela - has, something which Mbeki appears to ignore routinely.

The irony is that although Mbeki may have discovered some worth-while things to say about the link between AIDS and poverty, he loses the symbolic battle hands down be-

are dying, be they poor, wealthy or

. cause the obvious fuct is that people

otherwise. Some of those who die .

are quite close to his own social and

professional circle.

. This denial, as it has come to be called, has dovetailed neatly with the ANC's own inbred antipathy to western capitalism, and the ti'ug companies in particular. However, by hook or by crook Mbeki and the cabinet came around to agreein,

.what choice did: they have really?  $\hat{a}\200\224$  that drugs were at least pait of the.

answer. But whatever ' goodwill :

.came of that decision has been lost

in needless controversy, much of it

due to the bungling of Health Min- -

ister Manto Tshabalala-Msimang.

. Now there are allegations she is leaning on the Medicines Control Council to have nevirapine banned, on the flimsy pretext that it is  $a\200\234$ poisonous $200\235$ , a claim she repeats often.

Government owes it to the public to follow policies it has undertaken to uphold, instead of hiding behind technicalities and pursuing business as usual while thousands die.

"ALdYd NOQ3344 YHLIVINI

1811 2007 80y

BUSINESS DAY, Tuesday, August 6 2002

Premier sounds a warning on nevirapine

Lindn Enu.:r, Tamar Kahn and Sapa

WESTERN Cape premier Marthinus van Schalkwyk warned yesterday that the provincial government would consider legal action if the Medicines Controt Council deregistered nevitapine, the antiretroviral drug used to prevent motherto-child transmission of BIV.

In apparent deflance, the provincial government said it would continue with its expanded roll-out of the treatment to cover all of the province by the end of this financial year..

The council has launched an investigation into the safety and efficacy of the drug, raising suspicions amang AIDS activists that it has succumbed to political pressure following th# Constitutional Count ruling that obliges central government to roll out the provision.

 $\hat{a}\200\234$ Any steps aimed at preventing the Westein Cape from dispensing nevirapine and thereby stapping this Jife-saving intervention will be viewed very seriously by our provincial government, and I am therefore immediately instructing our le-

. gal services to begin investigating any and ali legal remedies available to us ! should the deregistration proceed,  $\hat{a}\200\235$  Van

{ Schalkwyk said.

â\200\234This ongoing, energy-sapping debate about nevirapine cantributes nothing to the battle against HIV/AIDS, and every time the people of SA believe that we are finally beyond the controversy, it seems that the debate is reopened.â\200\235 - - The Treatment Action Campaign (TAC) has also threatened 1 action against the couticil over the deregistration of the drug.):

Precious Matsosa, the registrar of

medicines, said yesterday that roedia re ports that the council was considering banning the drug were irresponsible.

She said the council was reviewing

the results of a clinical trial condycted in Ugands, and published in the Lancet in 1999, because there were problems with the documentation of the trial. - -  $a\200\230$ Althotigh she declined to give details,

earlier this year by the drugâ $\200\231s$  manufacturers, Boehringer Ingelheim, who Informed the council that they had withdrawn their application to have nevirapine registered by the US Food and Drug Ad ministration. — ot

. She said Boehringer Ingetheim had acted in accordance with the registration

conditions  $sp\tilde{A}$ Ocii¬\201ed by the council, ,

which require the companyto inform it i

there are any problems with the drug. Matsoso said the council had approved nevirapine, on condition that if

\_there were problems, Boehringer Ingel-

heim would bring them ta its attention. She said the US National Institutes of

Health; which had conducted the Ugari- -

dan trial, was assessing data collected at the Nevirapine trial site and would report on the matter in September.  $\rm i$ 

The councl would then consider what steps to take, she said.

TAGC said yesterday that it had re-

"quested 4 meeting with the National

Pathology Group â\200\224an association of pri-

vately owned pathology laboratories  $\hat{a}\200\224$  - to discuss lowering the price of HIV di-

. agnostic tests. i .

Matsoso said there were  $a\200\234$ data integrity $a\200\235$  - problems with the trial. She said the issue  $a\200\234$ was brought to the council's attention

TAC's attorney, Fatima Hassan, said that a iaboratory, which she declined to name, had offered to perform tests at a discount of more than 50%.

 $\hat{a}\200\234$ That does not mean that it is below cost price for them. They-would still be making a profit,  $\hat{a}\200\235$  she said. The company. had proposed a package that includ testing an HIV patient  $\hat{a}\200\231s$  CD4-counst, full blood connt end viral load for R500. Cuz-rent market prices average RI 200.

**"**8ny g

LE+11 ¢00¢

LYY H0033Y4 YHLYINI

- Makmg benefits of democfaCy aCces&ble

Jobn FE Ohiorhenuan

VERY year since 1990, the

United Nations Developmemlt

Programme has commijs-

staned the writing of the Human Development Report by an independent team of experts to explore ma; m issues of global cancern,

The theme of this year  $\frac{200}{231}$  recently  $\frac{200}{231}$ 

refeased report is Deepening Democracy in a Fragmented World. It argues that governance for human development must be demacratic in substance and in form.

The report distinguishes between

democratic institutions and demo- -

cratic politics  $\hat{a}^200^24$  which back civic involvement and popular participation.

- It means not ouly ridding societies of

corruption but also giving people the rights, the means, and the capacity to participate in the decisions that affect their lives and to hold their govemnmetits accountable:  $\hat{a} \geq 00 \geq 31$ 

The report argues democracy is neither a hoary nor a panacea for poor countries. Granting all people formal political equality does not cre-

ate an equal desire or capacity to par-

ticipate in political processes  $\hat{a}\200\224$  or an

equal capacity to influence outcomes. -

Imbalances in economic and palitical power often subvert the prin-

ciple of one person, one voice. There-fore, the links between demdcracy

and human development are not auwtomatic. Good governance also re-

-quires fostering fair, accountable in-

stitutions that protect human rights and basic freedoms.

For the first time, the report pro-

vides several subjective and objective indicators of governance, designed to

\* broaden the criteria used in pubhc de-

bate to compare countries  $\hat{200}231$  achieveraents in the area of governance.  $\hat{200}2300$  venxall, SA scores well in both sub-

\_ jective and objective critÃ@ria. How-

ever, in Africa, Mauritius is the best performer, surpassing SA in areas of press freedom, voice and accountability, law and order, rule of law, govem-

- ment effectiveness, and trade union

membership. However, the percent-

age of seats in pariament held by

women is higher in SA than Mauritius. In a chapter on deepening democracy at global level, the report argues

the mtematmnal comumumnity should see the recent global civil saciety campaigns as an oppertanity to In; ectnew energy and popular global decision making.

It calls for concrete mfo:ms ta beef up developing nationsâ\200\231 role in international institutions, and make them more copen and accountable to the peopleand countries affected.

The annually updated Human Development Index this year ranks 173 countries by a composite measure of life expectancy, edumuon and in-Camme per person, .

The report calls attention. to the fragic situation in eastern and central Burope, the former Soviet Union and

sub-Saharan Africa, where many na-

tions have a lower index now than at

lepulmlcy mu) -

the start of the 1390s. More than 60 countries in different parts of the world have lower incomea head today than before 1990, and in 26 countries incomes are lower than in 1980..

SA is among nations whose Index has declined in recent years, resulting in its ranking among 173 nations slipping to 107 from 104. In recent years, a

- decline in SA's index can be ascribed mainly to declining life expectancy ar

birth, becaiise of HIV/AIDS.

The decline in SA's index since  $1995 \text{ highlights the reportâ} \\ 200\\ 231s \text{ argument}$ 

. that the link between democracy and
jnoman development is not inevitable,
# Ohiorhenuan is Resident Representative of the United Nations Develop- ment Programime.

-2nv-g

G611 ¢007

ALYYd WOQ334d YHLYANI

BUSINESS DAY, Tuesday, August 6 2002

Ngonyama denies any political aspirations

Xolani Xandu FPalitical Correspondent

HEAD of the African National Congress (ANC) presidency Smuts Ngonyama has denied aflegations that he asked Port Elizabeth businessroan and ANC membes, Mkhuseli Jack, and four others to write letters to President Thabo Mbeki calling for the dis-

missal of Eastern Cape premier

Makhenkesi Stofile.

Two highly placed sources in the ANC alleged yesterday that Ngonyama asked for such letters to be written in order to mastermind his comeback to the provinceas premier.

However, Ngonyama has dismissed this as  $a\200\234$ completely untrze $a\200\235$ . He said ANC members all over the country ofien wrote letters to the national leadership onanumber ofissues.

 $\hat{a}\200\234I'$  only saw the letter in the newspapers,  $\hat{a}\200\235$  he said. He has since, however, seen the letter.

Ngonyama also described allegations that he wanted the

premiership of the province as .

"wishful thinking  $\200\235$ , saying it was coly the people of the Easterm Cape and the ANC who could make such a choice.

 $\hat{a}\200\2341$  am not interested in any government position. To me it s about the revolution and building the ANC. That is why I am sitting where I am {as head of the presidency] and if people want to accuse me of betmyxng that, then that is something else,  $\hat{a}\200\235$  he said.

Jack has dismissed as  $\hat{a}$ 200\234undi-luted rubbish $\hat{a}$ 0 the allegations that he was asked by Ngonyama

to write theletter.  $200\234$  Those are my views and have

. nothing to do with anybody and I

stand by what I said,  $\hat{a} \geq 00 \geq 35$  he said. Jack, in a letter leaked to a Johannesburg daily last week

Smuts Ngonyama

called for Stofileâ $\200\231s$  disnzissal, claiming he was failing to govern

 $\hat{a}$ \200\230the province.

Jack also cited inefficiency in the provincial government, mdudmg the nonpayment of

7 000 teachers, the collapse of the feeding scheme and chaos in the healthca:e system:.

 $\hat{a}\200\234$ The premier's political authority is totally diminished.

" The sad consequence of this is

that he has bharmed himself politically and it will be impossible to recapture that awthority

asitisnow;  $\hat{a}$ \200\235 hesaid. $\hat{a}$ \200\235

Jack said the ANC needed to move swifily to silence its detractors, pointing out that many positive developments in the province were being overshadmvedhyStoï¬\201le smlshaps.

cussed by the provincial execu.,..

tive committee as Jack had the,,

right to say whatever he wanted.

 $\hat{a}\200\234It$  is up to the intended {recipient of the letter) to act and

- give us light on this issue.

 $\hat{a}\200\234$ We are not going to discipline

. Jack and we have not asked him

aboutit,  $\hat{a}$ \200\235 he said. However, the. ANC in the province is understood to be

" investigating the matter.

This is not the first time that  $\frac{200}{231}$ s leadership has been challenged from within the organisation in the Eastern Cape,

The recent developments come in the wake of reports that provincial secretary Humphrey Maxegwana wants to challenge Stofile for the ANC chairmnanship at the provincial congress scheduled for end of this month or early next month.

Eadlier, there wete reports that MP Miuleki George would stand forthe provincial leadership.

anyg

7â\202¬1 ¢00¢

â\200\234ALÂ\Yd NOQ3FYÂ\4 YHLYINI

```
_Beeld, Dinsdag 6 Augustus 2002
2 ....x-.
uï¬\202imsé'flvr-mnfacnsitz waar
wverskei¢ partye vertcenwoordig
is
]
ynlik die betoging saam met die
er geredl. - =
- IKuapstad. - a\200\234Moedswil
_:agter die bewerings:da
: weel'pany:bemgin(glâ\200\230f
- iloopwetgewingtedo
4gewel by dis Naneefiel
- iSoweto... i
1L )it was-gister die Xi
¢ loerw, Musa-Zondt,. ¢
Hegaam en nie verantwoordhaar
aiy die: TVP nie, het Zondi gese.
\hat{a}\200\230Volgens: Holomisa is die beto-
b Ã@gedulen met die medewete
:die HDM, maar die UDM isf"
raadplesg daaroor nie. /
```

T L R A â\200\230e 1VP-Jeughrigade het waar-

```
ie jeugbrigade is 'n outoneme © !

â\200\234jen mnr, Bantu Holontig:
G AR

9Ny g
v+l 200¢
ALYYd NOQ33Â¥d YHLYINI
80L9°ON
```

9¢/9¢ \*d

```
o N gy T
A . .
demonstra
. waves a
placard
during
-+ yesterday's
IFP march |
centralâ\200\231
Johannes-
burg to
protest
; i against floc
ALYYd WOQ3IFÂ¥4 YHLIVINI 62: 1182007 8ny-g ssing
```

â\200\2241mbiAn

P. 8/17

No.6713

[NKATHA FREEDOM PARTY

2002 10:17

7.Aug.

MANNY de Freitas's delusional assertion ( $a\200\234$ Watching a chamelecn oh-a box of Smarties $a\200\235$ , The Citizen, July 23) that1have

\* conceded that the DA should be respected

for the vital rale it plays in.our democracy is ludicrous, to put it mildly. True, the DP/DA does play a role  $\frac{200}{224}$  with emphasis on play  $\frac{200}{224}$  but it is not vital. .

Despite the plainest language it seems | cannot get through to him: the NNP has been deliberate and consistent in its policy of creating multi-party government. In 1991 the NNP introduced its policy for partici-

 $\hat{a}$ 200\230patory demiocracy. In the run-up to 1994 it

argued for power sharing. In 1994 it joined the Government of National Unity. In the 1999 elections it asked for a mandate to work for inclusive government. Mote consistent one cannot get.:

Now it is true that the NNP left the Government of National Unity, and it is

true that we at that point said that the ANC -

would have to assume full and sole responsibility for its policies and actions. The

problem with De Freitasâ\200\231s convenient

The Citizen Tuesday- 6~Ai¬\201gust 2002

THE NNP has-'.been.consisteni in its policy of creating n'iul"-"201-;

misinterpretation of events is that he twists it to  $a\200\234$  beautifully illusirate $a\200\235$  that the NNP is inconsistent in that we stand for multi-party government, yet we left the Government of National Unity. What he fails to add, and the NNP has stated this over and over again, is that we left the Government of Nationat Unity because the fuindamentals to emsure co-opā@ration as opposed to co-option were not in place. Those structural arrangements are now in place. The NNP and ANC retain their own identities, are free to promote their own policies, strategies and tactics. Whereas the commitment is to reach con-

sensus on issues where the NNP and ANC

differ, where consensus cannot be reached

the parties are able to publicly differ and . express. their; views. These, arrangements

party government, writes DARYL SWANEPOEL

were not previously in place; they are now. Co-option, or the danger of it, has been replaced with co-operation. The coromitment now is to achieve win-win sclutions

that benefit all the people, not just some of the people.

But the debate is becoming a bit state. It is not about what was said in the past, and what was done when. Life is dynamic, things change. What is of interest to the electorate is through whom their interests will be best represented in the future. For, the opposition voter, the choice is between

-the DP/DA and the NNP. . The choice is between the problem iden-

tifiers and the problem solvers. The DP/DA are sterling problem identifiers. They can

 $a\200\230$  point out all the problems, show up ail the

mistakes, and often even exaggerate them

almost beyond recognition.â\200\235 Yes, problem identification is necessary and important. But we all know what the problems are — we need jobs, crime is too high, we need to fight Aids, we must build houses, manage—ment needs to be improved, and so on. The electorate doesnâ\200\231t need the DP/DA to tell them that, they know it. They are the affected ones.

The electorate needs problem solvers. They need a party that chooses to be part of the solution. They need a party that can sit. at the main - table of decision-making as advocates for them. Through rational debate and accessibility far more will be achieved than an approach which serves only to antagonise and isolate.

The choice is simaple and clear: do you choose as your advocate those that fixate on problem identification, or the NNP, problem solvers with a constructive attitude to get South Africa working. Together South Africa wins. .

 $\hat{a}\200\230@$  Daryl Swanepoel is NNP Depuly Executipe Director. . e

> £

The Citizen TueSday 6~August 2002

ANC â\200\230suspends four from council

By CATHY THOMPSQN . THE ANC in North West has suspended four of 11 councillors in a local municipality who allegedly defied instructions on how to deal . with the ceding of mining rights to a diamond prospector. The four, Moeti Mosiane, Ani drew Laastele, Isaac Rambau and .Johnny Pitso, have all been suspended, both in their capacities as . counciliors in the  $\operatorname{Lekwa-Teemarne}^{-}$ (Bloemhof and Christiarma) Lo¢al "Municipality and as members of the party "This was confirmed yesterday . by provincial spokesman Mandleinkosi Mayiséla, who said they were facing internal charges of  $a\200\234\{11-discxphne" over an illegal$ "meeting they had-allegedly held, . against the-express mstructzons : from the provincial executive committee of the ANC. " The other seven councmors in the municipality had been exclod- . . ed, he added,  $\hat{a}\200\230$ Afthe meeting it was decided " that the councillors would  $\hat{a}\200\234$ pro-Ny i ceed to give the mineral rights $\hat{a}$ 200\235 to a certain Chris Potgleter, a local businessman. : Mayisela confirmed reports that the irregular sale of land and river sand was also alleged.

```
Skote klap toe!
jeuglede opruk
oor oorloopwet -
Lizel Steenkamp en Aiï¬\201sley Moos -
penbare gemeld, roo'ftog'be en die
@ verkragting van o jong vrou w;
e gistÃ@roggend in SoWeto die panio
IVP«gl}detstPuï¬\202erS kort né die voorvall
. by i hostel 1nn.g dié Nancefisld-stas)
S hogtenis geneem. Dle* host i
& I\I'P-vastmg :
Minsters vyt sKote het sewe UL
-.dig hostel geklap. voordat \hat{a}\204¢ groep TVP-on
a\200\230 dfrszeunm bymiekaar gekom Ixet oy
;dig Nmeeï¬\201eld stasie vir.die 6ptog na:
- Ranheshiig, te vertreK. Sowet 150'ma
L.lee emde on: n'{:lt tradisiofie
9¢/90 *d 80L9"ON ALYYd H003343 YHLYINI 8¢ 11 ¢00¢
```

\_Beeld, Dinsdag 6 At

```
9¢/¢ *d
80L9"ON

THE MERCURY |

1
i
|
'scheme
```

\* PIETERMARITZBURG

out of the scheme and establish

Programme

R10m farm

launched

BOB FREAN BUREAU

A Riomillion & scheme to benefit @ previously disadvantaged, small and emergent farmers through SINGH mechanisation and other resources was, launched by KwaZulu-Natal Agriculture Minister Narend Singh at Cedara, near Pietermaritzburg, yesterday. Small and historically undercapitalised farmers would now be able to mechanise and pro-

duce as never before, and entre- |preneurs would be able 0 grow
ploughing and cartage services,
Smghsaid. T

An envisaged 150 tractors and equipment are to be hought and deployed to benefit farmers settled under the land reform pro-

Singh said: â\200\234This mÃ@echanisation programme â\200\230is new io Africa. It is an interaction of | developed agriculture and the underdeveloped, cheek by jowl., Some large agriculture schemes . initiated by the government have had questionable success. | Private sector schemes such 8s in timber and sugar have been; snceassful. But here, for the first time, we have a combination of government services, the pri-

vate sector represented by trac-

tor companies and finance houses, and the small-scale farmers in the common aim of producing  $a\200\230$  surpluses and being commercially successful.  $a\200\235$  -

Bulk discounts of up to 31% have been negotiated to buy new tractors. The programme Will subsidise new tractors by 16%, up to R82 000, and machinery by 16%, up to R16000. The Land Bank will provide finance at prime interest Jess 1,25%.

Prospective owners will have to pass a training course before they can have access to a loan.

ALYYd NOQ334d VHLIVANI

Le+1L 200¢ "8ny"g

IFP asks for 11th hour talks over TRC findings

CHRISTELLE TERREBLANCHE

CAPE TOWN: An lith hour request by the Inkatha Freedom | Party to mect members of the Truth and Reconciliation Commission to resolve their differences is under consideration - by commissioners. - '

This emerged yesterday after . weekend reports suggested the TFP $\hat{a}$ 200\231s ongoing feud with the TRC | could result in the publication of the final report being delayed.

The Justice Department and commissioners gave assurances that the IFPâ\200\231s struggle to get the -  $a\200\230$ text of the final report changed would not affect the handing over of the final codicil this month, o

Sources close to the now dis-| banded commission, however, told The Mereury that some former members had recently received a request for a â\200\234roundtable discussionâ\200\235 about the IFPâ\200\231s . | protlems with the findings the : TRC made, including that.itsmembers were responsible for a third of all violations reported. to the commission .

Former conunissioner Yas-min Sooka ~ confirmed the: request, but added it was mostâ\200\231 unlikely the commission would  $a\200\230$ agree to change any of its find-: ings.  $a\200\234$ We canâ\200\231t be part of a: process that negotiates its. find- ings, $a\204$ \$ Sooka sald..:

 $\hat{a}\200\234$ There would be a very serious revolt by miost commissioners If there was any possibility of amending (the IFP findings). $\hat{a}\200\235$ 

She would mot -confirm rumours some commissioners. were in favour of the meeting.

NLESS rich donor countries changed

their attitude, HIV/

Aids would make a mockery of all the economic developments that African and other developing countries had achieved -in the .last seven years, says Mr Stephen Lewis, who is Special Envoy of the United Nations Secretary—General for HIV/Aids in Delivering the Asa Brigpgs Lecture during this weekâ\200\231s Second Pan-Commonwealth

Forum on Open and Distance -

Learning in Durban, Lewis said one of the themes that came out of the recent Iniernational Aids Conference in Barcelona dealt with .re. sources. â\200\231

He said the question of resources in fighting the Aids

pandeinic probably vexed the conference more than any

other issues.

 $a\200\234$ Everyone is looking for that

target of \$10 billion to spend every year to deal almost exclusively with HIV/Aids,  $\hat{a}$  \200\235 said Lewis.

He added that it had been almost a year since the UN's Kofi Annan set a target of \$7 to \$10 billion and now everybody agreed on 810 billion for a global fund on Aids, malaria and TB - although its primary Ai;) cus is on Aids.

- three

~Aids set to wipe out gains in Africa

UN envoy sa}/s donor countnes need to change wnrtes Mbulelo Ba!oyf

- "  $\hat{a}$ 200\234The donor nations have con-tributed \$2.1 billion in total -
- most of it pledged, not yet delivered  $\hat{a}$ 200\230over a period of years. o

 $\hat{a}\200\234It$  is such a lamentable moral lapse in the refusal to

provide the money to save the

lives of human beings that is-

beyond, [ must admit to you, my capacity to understand  $200\231$  said Lewis.

- He pointed out in the last  $six a^200^231$  to eight months; Western coun--

tries have raised over \$100 bil-

lion to fight the war on terror--

ism at the G8 conference.

Lewis said in highative coun-- = try of Canada;  $\hat{a}\200\231$ it:100k a matter - of minutes to agree $\hat{a}\200\231$  to .an expenditure of \$20 billion fo

dismantle  $\hat{a}$ \200\230weapons-in Russia and other states of the former Soviet Union,

 $\hat{a}\200\234But$  to find relatively tiny amouwris of money as they are dealt with internationally, to respond to a pasdemic which is

## \_ STEPHEN'LEWAS

ravaglng human kind, we have

to'grovel on our. knees and beg in order to get the nch nations

 $\hat{a}$ 200\234to respond.

 $\hat{a}\200\234All$  of us have to continue to apply nnrelenting pressure to rich countries and I thought to myself that I wish Asa Briggs

could be-writing about the
social . and econoimic history of

.peoples- being sabotaged by

Jpolitical rigidity, heartlessness and 1 suspect, a pretty good

. quotient of racism. $\hat{a}$ \200\235

He said a UNAids report pre-

 $\hat{a}$ \200\230sented at the recent Inter-

nationat Aids Conference in Barcelona suggested that by  $a\200\230$ the year 2020, it was likely that

- 68 million Itves would be lost worldwide as a result of  ${\tt HIV/..}$ 

Aids with the greatest number of those fatalities coming frnm sub-Saharan Africa..

- With South Africa representing about 40% of sub-Saharan Africa, he said this countryâ\200\231s economic output faced a real

 $\hat{a}\200\230$ gross domestic product 17% - lower than it would hawe been  $\hat{a}$ 

without Aids.

Lewis said although the New Partmership for Africa's Development was a classic nec-\*

- liberal decurnÃ@nt emphasising

trade, investment, governance

and corruption and all the things which Africa collective— 1y wanted to confront or invite, it also had right at its heart a

- paragraph which said unless

African countries dealt with

- the problem of communicable
diseases,
-would ren; am an "nnpossnhle

then development dream"

I THINK everyone would acknowledge that this eco-

-nomic and social plan for

Africa hardly recognises the

existence of  $HIV/Aids.a^200^235$ Lewis said it was inferesting

to note that at the Common-

.wealth Forum on Open Learn-

ing, the whole world agreed that the answer to HIV/Aids is education.

 $\hat{a}\200\234$ Education somehow has to survive the intolerable assaults of HIV/Aids. However, how it is to survive is not immediately apparent. said Lewis.

In 20601 alone one m!lhon

teachers to Aids, a specla]
sion on chlldren beld in =
York hear\_d in May, he said.

Forum on Open Learnin = HIV/Atds made it necessal > devise new ways of tur: = education against the epit

â\200\234School planners and | e
makers envision altern: â\200\224
forms of schooling suct 2
schooling structured aro \_\_\_
modutles and semesters ra >
than around age-hr H
grades.â\200\235

In addition, he said, open and distance education, together

-with appropriate technology;

could change delivery of education in a way that would have a tremendous impact on the collective scourges of HIV, Aids, orphaned children, out of school kids and refugee children.

 $\hat{a}\200\234The$  most recent definitive report on the Aids situation is

" beginning to use the language

that the Commonwealth
Forum on Open Learning vees
- particularly where teack <
are concerned, in envir o>
beyond urban centres, wh =
they could absarb knowle.S2

\_and use it so that'it could have

a tremendous contribution 45 combating the pandemic."  $^{\prime\prime}$ 

# Get real, Dr Sutcliff\_e' 1

THIS is'an open letter to . paying bills like you. Comrade Suicliffe and his " Do you know why I am overpaid councillors who are earning so little? doing nothing. At is you who Instructed your "I am a father of two. nmanagers to cut my salary 1 am working for vour without any reason and force  $a \ge 0.234$ company $2.00 \ge 3.$  me to-work part-time, . Iearn R1936.73 before Let me guote Peter Worman deductions, which comes to and say  $2.00 \ge 3.$  R802.00 after deductions. - T My two kids are at school like . . HUNGRY WORKER vours. They eat like yours. Iam Umhlanga  $2.00 \ge 3.$ 

T8Ny g

6:11 ¢00¢

ALYYÂ¥d NOQ3TÂ¥d YHLYINI

80L9"ON

9¢/9 \*d

3Ny g

THE MERCURY

ÂŞÂ¢:11 ¢00¢

LAND CLAIMS COMMISSION NEEDS TO BE SEEN TO BE TAI(ING ACTION

#### ALYYd WOQ3TÂ¥d YHLYINI

LAND Claims Commission spin doctor invasions wi $\neg$ \2021 spread to other areas. - Cmnm]ssioner mgethemmi $\neg$ \201 a whole Fourteen months later the oi $\neg$ \202ice o.tâ\200\230 Memela apparently fails fo

Zwelihle Memela, in his polemical - It is disturbing that an employee of phalanx of- politicians- (ihclpding the - the Land Claims Commissioner is sti}l appreciate that he and his colleagues

response to my article on land the department handling crucial land national ministers of land affairs and fiddling while Mangete burns. : including his Commissioner, are invasions, ignores the fact that many  $\tilde{\ }$  issues considers it inflammatory to home affairs) d escended on the area Seemingly confident that they will public servants who are funded by farnmis in areas other than Mangete  $\hat{\ }200\224$  draw attention 10 this disgraceful state and told the landowners, i no rem\_ziln where they are, illegal -)

# ! - " hardpressed taxpayers - whose right

ali of which are, co-incidentally, owned of affairs. nneertain terms, that they should  $200 \$  occupants, most of whom are not - isto question why they are not doing by peaple formerly classified as \_ Had Memela read my article more negotiate rather than continue wrl.h claimants, continue to build with

## \_ ) their jobs properly, especially when

coloured or Indian - have been carefully, he would have seen that I . the court proceedings . impunity, in contravention of the  $\_$  peopleâ $200\231s$  safety and livelihoods, and t

Hllegally occupied. was not referring to recent The land owners were assured by- 'conditions of negotiation. smbi $^2$ 02xty of the province, are at stalne However, he takes exception to my postponements of Mangete court the Land Claims Commissioner that, The police appear either unable or -

. raising the possibility of racial hearings, but to the events of June - by negotiating, m atters would be unwi $\2021$ mg to stop what are clearly 4 MARYDE HA: overtones, and asking whether 2001, when the provincial Land Claims sorted out within three months. - illegal acuuns \_ Durban )

. Johdnnesburg.

Zondi: â\200\230leaders are accountableâ\200\231

IFP march

by viol

ence

- and rape

has called on its Gauteng lead-

ers to open an investigation into violence that marred the party $\hat{a}$ 200\231s protest in Johannesburg yesterday.

IFP national spokesman Musa Zondi said IFP leaders in Gauteng are accountable for the demonstration and the party instructed them to investigate whether IFP members were involved. SR

 $\hat{a}\200\234$ If anyone of our members were involved in the violence, they should be disciplined,  $\hat{a}\200\235$  he said. .

 $\hat{a}\200\234$ We condemn the violence, it cannot be justified, These people must - be disciplined accordingly. $\hat{a}\200\235$  -

- A woman was raped, one person was shot and wounded and 17 people were arrested on charges of robbery, intimidation and possessing uplicensed firearms during a protest march that ended in downtown

THE Inkatha Freedom Party

Gauteng police spokeswoman
Director Henriette Bester said two
men raped the 22-year-old woman
at a Soweto hoste] when IFP supporters. grouped to take part in the march. The rapists are still at large,
she said.

Police found the injured person,

believed to be an IFP supporter, . withâ\200\231 & bullet wound in the thigh

after they heard gunshots. -'
Earlier yesterday many IFP sup-

porters went on a rampage at the -

Nancefield hostel. They robbed, assaulted and - intimidated people, forcing them to join the march. These violent incidents took place when scoresâ\200\231 of people, â\200\230protesting under the banner of the IFP Youth

Brigade, marched through the city's \*

streets to highlight their frustration

- . about floor-crossing legislation,
- . The demonstrators, most of them clad in traditional garb and IFP colours, marched from Joubert Park to Beyers Naude Square {formerly the Library Gardens] where .they handed over a memorandum of grievances.:
- . The document, addressed to President Thabo Mbeki, said the antici-

pated defection clause denies voters their right to chose their leaders.

Supporters of Pan Africanist Congress, the United Democratic Movement, and the Azanian Peopleâ\200\231s Organisation formed part of the demonstration.

Some of the demonstrators carried posters reading:  $a\200\234$ Mbeki: stealing of voters is fraud $a\200\235$  and  $a\200\234$ Voters have the power $a\200\235$ .

The protest marked the eve of a Constitutional Court application contesting the constitutionality of the legislation.

The hearing begins today and fol-

-lows a court order, obtained by the

UDM, which suspended the legislation until the Constitutional Court rules on its constitutionality.

A woman was raped - during the march et e T

Bester and the Democratic Alliance voiced their anger at the way in which IFP supporters behaved during the march. -

 $\hat{a}\200\234$ Where there is lawlessness, you cannot find democracy. Where are the democratic rights of the people who were intimidated and the raped woman? I want to condemn this action,  $\hat{a}\200\235$  she said-

A DA MPP szaid he could see the mayhem. in the streets of Johannes-

- . burg from his third floor office in
- the Gauteng legislatire,

 $a\200\234$ This behaviour needs to be con-

demned regardless of the perpetrators,  $\hat{a}$  \200\235 he said. .

IFP Youth Brigade leader Xolani Mbuthu said the manner in which . the government handled the inclu-

sion of the defection clause . was

 $\hat{a}\200\230$ unacceptable, - He said the. government should

have waited for another election  $^{\prime}$ 

before changing the legislation. $\hat{a}\200\235$   $\hat{a}\200\234$ We, as the youth of South Africa, – can never allow this to happen, $\hat{a}\200\235$  said Mbuthu. Sy E -~ Sapa.

80L9"ON

ALÂ¥Yd H0Q3344 YHLYIN]

62:11 2007 8ny\* g

BUSINESS DAY, Tuesday, August 62002

Violence mars IFP youthsâ\200\231 protest march

Police make arrests for robbery, rape

Xolani Xundu and Sapa

VIOLENT incidents marred a protest march organised by the Inkatha Freedom Purty (IFP) Youth Brigade against the defection legislation yesterday.

The march in Johannesburg resulted in the arrest of 17 people on charges ranging from assault torobbery and rape. :

The Constitutional Court is due to hear arguments for and against the legislation today.

Supporters of the Pan Africanist Congress, the United Democratic Movement (UDM) and the Azanian Peopleâ\200\231s Organisation also joined in the march.

The mayhem started at about 3am when Ã@golice were called to the Nancefield railway station when a mob went op the tampage, assauling and robbing comumuters on their way 10 work-

A woman, pulled out of her cay, wasall raped.

Police- ep!
Mbhazima Shiburi said 16 people
were arrested on public violence
charges, while one was arrested
on a charge of possessing an unlicensed firearm. .

The - violence apparently spread to the nearby Nancefield hostel. Shiburi said the arested individuals would be questioned.

He said the situation was under contro! and police were monftoring the area. The motive for the violence was notknown.

IFP spokesman Musa Zondi condemned the violence, saying the party was  $\hat{a}\200\234deeply$  distressed

and atarmed $\hat{a}$ \200\235 by the reports and

. called on the partyâ\200\231s Gauteng leadership to investigate whether their mermbers were involved or connected to the violence.

If found guilty, they would be subjected to disciplinary actor.  $a\200\234$ Irrespective of the details of the

incident, which are at present

sketchy, the IFP deplores violence of any kind," said Zondi. Democratic Alliance leader in

### " â\200\224â\200\224

Gauteng Jack Bloom said "he could see the protestors frashing

 $a\200\234$ hawkers $a\200\231$  tables in Market Street

and shop.windows belng broken.

 $\hat{a}\200\234$  Here was .general disorder that led to rubber bullets heing fired by the police. 1 have just witnessed the appalling indiscipline. This behaviour needs to be condemned, regardless of the pexperwrators,  $\hat{a}\200\235$  said Bloom.

Police spokeswoman Director Henriette Bester said critinal incidents allegedly related to the protest ranged across the city.

â\200\234Where there is Jawlessness,
you cannot find democracy.
{Where are the democratic rights
of the people who were intimidated and the raped woman? I
want to condemn this action.â\200\235

.Bester said most people living in the hostel were forced to take partin the demonstration.

More than a thousand people; most of them clad in traditional ! garb and IFP colours, marched from Joubert Park to Beyers Naude Square to highlight frustration aver thel tion.

Some of the demonstrators carried posters reading:  $\hat{a}\200\234Mbeki$ : stealing of voters is fraud $\hat{a}\200\234Voters$  have the power. $\hat{a}\200\235$ :

Today's hearing at the Constitutional Court follows a court order, obtained by the UDM, which 'suspended the floor-crossing legislation unti} the courtâ\200\231s ruling on its constitutionality.

The UDM chairman Kingsley
Masewmola ond other leaders

handed a memorandwm of

noes to justice ministry spokesman Paul Setsetse.

IFP youth leader Xolani Mbuthu said the -manner in which- government handled the

e A T T e M i 7

. inclusion of the defection clause

was  $\hat{a}\200\234$ unacceptable $\hat{a}\200\235$ . He said government should .

have waited for another electdon -

before It considered changing the legislation.  $\hat{a}$ \200\234We, as the youth of

. \$A can never allow this 10 hap-

penp" said Mbulhu.

ALYÂ¥d WOQ334d VYHLIVINI

9¢: 11 ¢00¢ "3ny\*9g

S R TSR ey

BUSINESS DAY, Tuesday, August 6 2002

Detection legislation is not flouting votersâ\200\231 will

Old DP gams if Gonstitutional Court rejects law, but 1t re $\ddot{\eta}$ 202ects political realities Pierre L Cronjé

EVERAL commentators
have treated the floorcrossing legislation as a
purely academic-moralistic exercise and in so doing made certain fundamental errors about the real world of politics.

The constitution is quite clear .

(23A.(1)) that: a person loses his

membership if that person ceasesto

be a member of the party which nominated that person,

But that very same constitution foresees that (23A (3)): Parliament

may after a reasonable period pass .

legislation for members to cross the floor without losing their seats, and

that (23A (4)): Existing panies may

merge or subdivide.

A reasonable time has passed, We are alveady well into the life of the second demacratic Parliament but more so, in view of the very real problem posed by the Democratic Party-New National Party (DP-NNP) merger and ensuing subdivision, Parliament has passed the legislation as foreseen in the constitution.

Commentators then argue the

electorate voted for a party and

therefore members who were elect-

- ed on a party list will be breaching -

the confidenceand trust of the electorate if they were to cross the floor.

This argument is flawed on three veryreal political grounds: |
M first, the e!ccwrale votes for parties for two reasons: the partyâ\200\231s

manlfesto, bur perhaps even more importantly .for the team that it fields. Most apathetic voters put their trust in the party leadership: â\200\234If . Van Zyl Slabbert cdn be a Prog, then who amI to argue?â\200\235

The confidence and trust of the public in a political party is therefore shaped to alarge degree by the composite trust in the history, integrity, popularity and charisma of its public representatives.

M Second, it is implied the party remains true its manifesto and that members who do not agree with a

partyâ\200\231s posxhon on a specific issue — must thus resign. This is simply not the case as parties do change their positions betwÃ@en elections because of chan circumstances, without consulting the electorate who placed them there hywae afan

clecq /6 | \* ety §0L9 " O ffur-

MUSICAL CHAIRS.

â\200\230 [CR\ENGATGTENS
who have
undergone a
tahotomy will agree
with every single
item on a party
INERRE R:
huys a package.,

moil and chwge. parties often track .

public opinion and then change

. their positions against. their man-

dated manifesto.

" We already have a precedent lor" -members to cross the floor, and

Slabbert concedes that in the municipal " systemn, ward councillors

 $a\200\234$ may cross the floor, and do so with

integrity, as they may have made promises under a party manifesto which the party no longer supports,

Yet in the same locality members of the same party who attracted votes on the same platform but who happened to be on the party list must lose their seats if the party wavers from its manifesto?

Only individuals who have unda $\tilde{A}$ Orgone a lobotomy will agree with every single item on a party man-

ifesto; one buys aâ\200\231 package. Someâ\200\231

items may carry more weight in certain localities and under certain circumstances and members mov

drawthelmeatdlfferentpumtshAlHVd K0Q334d YHLYAN Ired &0;98 L1rd00¢

Geaphiz: PUOIKY RIADLINGC2)

fore demdmg to pancompany '
B Third, there is the very real prob-

lem: posed by the DP-NNP merger
into the DP and subsequent subdi-

 $a\200\230$ vision into the (new) DP and origi-

nal NNE.

In terms of the foreseen act of

Parliament in the constitution, parties can merge or subdivide to form new parties without members losing their seats, This is indeed what has happened with the on-off merger-between the DP and the NNP but without the protection of the act. Therefore at national and pravincial level .â\200\234Democratic Alliance (DA)" members still sit, expediently,

as members of the DP or the NNB

while at local government level, members were elected on a DA label subsequent to the merger.

" Then came the subdivision where the DA subdivided into its

original components of the old" ATNTD anAd laaoâ $\200\235$  T v tâ $\200\230$ dm

- the
- (ANC)  $\hat{a}$ 200\224 the biggest party  $\hat{a}$ 200\224 even
- no single member crossed the floor

the divorce. This means at natic and provincial level members both the NNP and DP/DA can ret their seats although they b changed their allegiance twice. local government level thou members who elected on the DA bel but who were of the NNP p suasion are now trapped; they ¢ not return to the NNP fold withs the disputed acts. DA wemb from the DP persuasion, howe face no such problem as the DP simply changed its name to the D -It is intexesting that those w . now oppose the acts, seem to fory neither the DP nor NNP in th .

1999 manifestos asked for a ma date to form the DA. Thus in the ft mation: of the DA, the DP and t

. NNP flouted the will of the votâ¢

who voted for these parties. The a $\hat{A}^{\varphi}$  will indeed restore the will of tl people who voted DP or NNP in tl Tast election. Why ask for an electic now that the 1999 position of t popular will can be restored?

.. The fact that Western Cape ar KwaZiilu-Natal may see a change coalition and s0 a change in go\* ernment is coincidental. In Wester Cape the minority DF, with a db proportionately large number ofe

-ecutive ' members in the coalitio

with the NNE, may be replaced b African .National. Congres "

Tn KwaZulu-Natal the Inkath
Freedom Party may be replaced b

" the NNP as the ANC coalition part

ner, with the defection of DP mem bersto the ANC. -

In both cases the will of the eo ple whao voted ANC will not

: beeni¬\202nuted, as the ANC has alway

said it is prepared to work with any party tommitted to reconciliation and reconstruction. So, do-not le the issue of coalitions bedevil. the argument. about individual members crossing the floor or parties merging or subdividing, which are what the acts are about.

It Is ironic that the old DP who had its origins in the defection of Helen Suzman and the other brave fifty-niners, and who diligently promoted and supported the disputed acts since 1994, will be the only ben- \* eficlary if the acts were to be struck down by the Constitutional Court.

3Ny § ANCMP

Not right to flee political parties

1 MUST compliment Michael McCarthy on the content of his letter in The Mercury of July 19

I fully agree with him that a move by a politician who has won the votes and confidence of those who voted for him to "on a whimâ\200\235 cross the floar, especially for his or her own gain, by swapping parties, should be declared.

Jump from one body fo another for thehr own gain and not for the well-being of the persons who voted for them in the first place? -

unconstttutional.

1 believe if these people were 10 go to their canstituents and ask them to vote to allow them

to  $\hat{a}\200\234$  cross the floor $\hat{a}\200\235$ , they may just find that they may not get any votes, Is the present situation not like this, where politicians can  $\hat{a}\200\234$  waltz $\hat{a}\200\235$  to any drumbeat they like without the permission of those who put them there in the first place? Do they justify this by saying,  $\hat{a}\200\234$  believe this is the best move for those who voted for me? $\hat{a}\200\235$  Or do they just say,  $\hat{a}\200\234$ Stuff the voters, I can stay alive and get more money by making this change. $\hat{a}\200\235$  Watch out for whom you vote. They may not be the "honest Joe or Joeleen" you think they are.

- What right does that person or  $a^200^234fleaa^200^235$  have to

```
" JOHN KNOTTENBELT
West Riding : :

*8ny g
6¢:11 200¢
=
=
=
>
-
= =
>
-
= =
(]
=
()
=
0
> =0
a\200\2241
```

INKATHA FREEDOM PARTY No.6713 P. 7/17

2002 10:17

T.Aug.

The Citizen Tuesday 6 August 2002

aetlon needed

-. DESPITE the Constitutional Court vic-

tory, the HIV/ Aids pandentic remains with us. Much still needs to be accom-

plished to save the lives of millions of '

South Africans.

There is a wealth of practical steps

that can be taken. I will expand onâ\200\231 two: making the disease notifiable-

and enhancing  $Aa^200^231s$  pharmaceutical manufacturing capacity.

Making a disease notifiable means creating a real-time measure of actual occurrence. It allows government and soclety 10 develop appropriate strategies. .

Can government and society develop proper and adequate strategies ta

combat HIV/Aids without reliable,

information about incidence and prevalence, available on a real-time basis? No.

There are those who argue we

already have statistical studies and models. But the statxstn:s are educat-

 $\hat{0}\200\230$ ed guesses, and no matier how accu-rate; they do not give the full picture.

Although 1 have -great respect for the. institutions that compile these statlstlm, there will always be others

 $\hat{a}$ 200\224'some. in the ruling party  $\hat{a}$ 200\224 who will \_"

- . deny the accuracy of the statistics and  $\hat{\ }$
- " acquse researchers of incompetence, .
- " When a disease is notifiable, such.:

criticism cannot be raised, and the

- "PRACâ\200\231F ICAL steps can be  $^{\prime}$
- taken to combat HIV/Aids,

writes BANTU HOLOMISA

 $"" \ 201" \ 2011 \ ions$  who suffer cannot be ignored. - Notifiability  $"a \ 200 \ 230 \ does$  not mean sacrificing the privacy and dignify of

people living with HIV/Aids. Con--

fidentiatify must be protected, and notification made anonymously, without the. individuals identity

being recorded. Notifiability is depen- -

dent upon confidentiality.

I respect the fears of those who say making HIV/Aids notifiable will lead to stigmatisation and victimisation. But those fears are misplaced. Notifiability does not mean the public declaration of a personâ\200\231s HIV/ Alds status.

Many -South Aï¬\201-mans already-undergo HIV- tests by . medical -

schemes and "insurance coiripanies. They trust the prvate sector to keep

their -HIV. .status - confidential.

\_Slmilarly. people.with HIV a\200\230who euater -

public health.:institutions have :to
trust these â\200\230hospitals and: clmlcn to.-

 $a\200\231$  \_protect their confidentiality. -.

A second practical step we-ean take\_" is to enhance South Africaâ\200\231s pharma-

ceutical manufacmrmg capacity.

There is no other country on the contin  $\tilde{A} @ nt$  , and few in the world, that

 $a\200\230$  has the resources, infrastructure,

expertise -and technological knowhow this country has. We can produce for the whole.con-

tinent HIV medicine of high quality at
- @ reasonable price.

A :pubHc-private partnership to develop treatment and build pharmacentical factories will be an investnient in the heakth of our nation.

It will also be a longterm investment in our economy that will establish us as a world-player in the multibillion dollar pharmaceutical indusfry. Certainly it would be a much
wiser investment than the R60 billion
being wasted on weapons, when the
SANDF cannot even maintain their
cuorrent equipment. Never before has

an opportunity of this scale presented

itself to sirnultaneously save lives as well as develop our economy and create jobs.

South Africans must come together around a national plan of action, of definite practical steps. Countries

- such as Uganda that have had a mea-  $\tilde{\ }$  sure of success have preven this is the -only way to fight HIV/Aids.

 $\hat{A}$ ® Bantu Ha!om:sa is UDM president.

P. 8/17

No.6713

[NKATHA FREEDOM PARTY

2002 10:18

T.Aug.

The Citizen Tuesday 6 Augustâ\200\230ZOOZ

 $\hat{a}\200\230$ Senior IFP man sexually assaulted me $\hat{a}\200\231$  - worker

By THULAN! MSIMANG POLICE confirmed yesterday they were probing a charge of indecent assault laid by an employee at the 1FPâ\200\231s affices on the East Rand, who alleged she was sexually assauited by a senior party member.

According to police spokesman Captain Thobile Xakeka, police were in the process of intexrviewing the victim when her legal team in-

sisted that they be present during

statement taking.

Xakeka said a tearn of defectives tasked with investigating the matter had been deployed to the IFPâ\200\231s offices yesterday with the intention of interviewing the victim but were unable to locate her. The matier was now in the hands of the lawyers. .

The charge is related to an incident which took place at the partyâ\200\231s offices. Last week the IFP confirmed it was investigating allegations of sexual misconduct against a senior member. No arrest has been made.

10/17

[NKATHA FREEDOM PARTY No.6713 P.

2002 10:18

7.Aug.

The Citizen Tuesday 6 August 2002

\_

A HAWKER chases a marcher who stole from his stall during the protest march through central Jo hunnesburg yesterday.

Picture by MARIOLA BIELA =

protest march

Rape, looting during anti-floor crossing demo

By KINGDOM MABUZA SCORES of passengers were pulled off and others jurhped from

 $\alpha\200\230\$  Johannesburg-bound trains'in  $\alpha\200\230\$  American and Thwezi stations in Soweto as hundreds of Inkatha -

Freedom. Party {(IFP) members boarded on their way to an anti-

. flopr-crossing: demonst:t ation yes--

terday .

Earlierin the monuI]g a group of people coming from the [FP-dominated NancÃ@field Hostel allegedlyraped awoman. The group

is also alleged to have then moved:

on to Nancefield Station, where they allegedly assaulted and

rebbed train passengers who were

going to work.

Journalists who went into Nancefield Hostel to get pictures and conduct interviews were chased out. Several shots were

fired, forcing police and jeurnal-

ists to dxve for cover.

Police spokesman Captain Mbhazima Shiburi assured the media that nobody had been injured when-the shots were fired. - ~~Some -3-000 IFE. members flocKed from various hostels and townships in Gauteng and were

 $\hat{a}$ 200\230later joined by pockets of Pan -

Africanist Congress (PAC) and United Democratic Movement (UDM] } supporters in Joubext Park.

. The march to the Gauteng LÃ@gis-

lature was marred by violence as

 $a\200\234$ hawkers $a\200\231$  stalls were looted.

Muntumhle Khawula, an IFP Youth Brigade leader, told the gathering that President Thabo Mbeki was a fraudster out fo steal votes. .

-  $\hat{a}\200\234Mbekiisa$  thlef steating votes, and enfortunately the policÃ $^{\circ}$ do

riot have the infrastructure to fight this kind of- crxme  $\hat{A}Y$  sald P

Khawula. et Themarch, oï¬\202imaï¬\202yorgaIUsed

by the Joint Youth Forum, made upof youth organs of the IFP, PAC - and UDM, argued in a memorandum that atl MPs, MPLs and councillors were elected through a Tecgitimate representation system in which voters voted for political parties and not individuals.

The memorandum said the floor-crossing legislation was a strategyv of political expediency. .

Spokesman for the Depart-ment of Justice and Constitutional Development, Paul Setsetse, accepied the memoran-

-dum. The Constitutional Court

will decide today on the legality of the floor-crossing legislation. Meanwhile, police spokesman

â\200\230Director Henriette Bester con--demned crimes committed dur-

ing the march.  $-\hat{a}\200\234\hat{A}\$  Where there is la wlessness,

 $^{\circ}$ 200\234mcap{loi find democracy " she

sald.

' ETAN Tuesd.ay.August 6 2002

PERMIT me 10 respond to Joshua Mazibuka's letter in Sowetar of July 3E.

Between Mazibuko and I, I donâ\200\231t know which one of us is an ignorant Rip van Wiokle, sleeping thirough 2 history of violeat clashes, propaganda and counter-propaganda involving the Inkatha Freedom Party and the African National Congress â\200\224 not only in KwaZuta--

"Natal but also bere on the Reef and in East

Rand townships. .
Unlike Mazibuko, who is clearly a mouthpiece for his political bosses, L hold no brief for

the ANC or any other political party.

He queries whether there will be violence

- . in KwaZulu-Natal if the floor-crossing legisla-
- . ton is declared null and void? i

Ii the ANC or its supporters resorted to violence in that province or amy part of this country  $a\200\224$  for amy reason whatsoever,  $a\200\224$  that would deserve condemnation, in the same way that similar action by the IFP would deserve

- condemnation. .

This country is sick and tired of viclence perpetrated by politicians and their supporters.

It doesnâ\200\231t matter \_Whof;

Mazibuko cynically attiempts to drag this issuie down to the level of a pointless argument about who started the violence between the two pariies. . . B <

Nobody, except Mazituko, reaily .cares which party started it  $\tilde{\ }$  . anl

Both parties have been found to have per-

" petrated brutal violence against each other on

many occasions, Wwith homendous conse-

- quences for the ordinary citizen. : The main issue and challenge for the  $\tilde{}$  people of this country is to bé vigilant against |

circumstances in which violence is provoked. At the moment there are serious political tensions between the IFP amd ANC in

KwaZunlu-Natal, where the proposed foor. crossing Iegislation could spark trouble.

Virtuatly everyone knows that the IFP is

-exIIcmely uahappy about this because it could

lose control of the province. Based .on past

experience in the region, is it unreasonable to .  $\label{eq:condition}$  expect the worst?  $\label{eq:condition} \mbox{Johannesburg}$   $\mbox{THABO RAPGO}$ 

\*3ny- 9

Pâ\202¬:11 200¢

ALYYd NOQ3FÂ¥d YHLYANI